

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCM3120



---

HU Felhasználói kézikönyv 3

IT Manuale utente 29

NL Gebruiksaanwijzing 57

PL Instrukcja obsługi 83

---

PT Manual do utilizador 109

RU Руководство пользователя 135

SK Príručka užívateľa 163

SV Användarhandbok 189

---

**PHILIPS**

# Sommario

---

## 1 Importante 30

Sicurezza	30
Avviso	31

---

## 2 Sistema musicale micro 33

Introduzione	33
Contenuto della confezione	33
Panoramica dell'unità principale	34
Panoramica del telecomando	35

---

## 3 Prima dell'uso 37

Posizionamento del prodotto	37
Collegamento degli altoparlanti	37
Collegamento dell'antenna FM	38
Collegamento dell'alimentazione	38
Installazione/sostituzione delle batterie del telecomando	39

---

## 4 Operazioni preliminari 39

Accensione	39
Impostazione dell'orologio	40
Selezione di una sorgente	40

---

## 5 Riproduzione 41

Riproduzione di un disco	41
Riproduzione da un dispositivo di archiviazione USB	41
Controllo della riproduzione	41
Programmazione dei brani	42

---

## 6 Utilizzo della base docking 43

Modelli di iPod/iPhone compatibili	43
Riproduzione di audio tramite la base docking	44
Caricamento dell'iPod/iPhone	44
Disinserimento dell'iPod/iPhone	44

---

## 7 Ascolto della radio FM 45

Sintonizzazione su una stazione radio FM	45
Programmazione automatica delle stazioni radio	45
Programmazione manuale delle stazioni radio	45
Sintonizzazione su una stazione radio preimpostata	45
Visualizzazione delle informazioni RDS	46

---

## 8 Utilizzo del registratore 46

Riproduzione di una cassetta	46
Registrazione da sorgenti diverse	47

---

## 9 Regolazione dell'audio 47

Regolazione del livello del volume	47
Regolazione del livello dei bassi	47
Regolazione del livello degli alti	47
Utilizzo del controllo automatico del volume	48
Disattivazione dell'audio	48

---

## 10 Altre funzioni 48

Impostazione della sveglia	48
Impostazione dello spegnimento automatico	49
Collegamento dell'audio da altri dispositivi	49
Ascolto tramite le cuffie	50

---

## 11 Informazioni sul prodotto 50

Specifiche	50
Informazioni sulla riproducibilità USB	51
Formati disco MP3 supportati	51
Tipi di programma RDS	52
Manutenzione	52

---

## 12 Risoluzione dei problemi 54

# 1 Importante

---

## Sicurezza

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare questo sistema musicale micro. La garanzia non copre i danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni fornite.

### Rischio di scossa elettrica o di incendio!

- Non esporre il prodotto e gli accessori a pioggia o acqua. Non collocare contenitori di liquidi, ad esempio vasi, accanto al prodotto. Se vengono versati dei liquidi sopra o all'interno del prodotto, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Per un controllo del prodotto prima dell'uso, contattare il centro di assistenza clienti Philips.
- Non collocare mai il prodotto e gli accessori vicino a fiamme esposte o ad altre fonti di calore, inclusa la luce diretta del sole.
- Non inserire oggetti nelle aperture di ventilazione o in altre aperture del prodotto.
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente in caso di temporali.
- Estrarre sempre il cavo di alimentazione afferrando la spina e non il cavo.

### Rischio di corto circuito o di incendio!

- Prima di collegare il prodotto alla presa di corrente accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda al valore stampato sul retro dell'apparecchio. Non collegare mai il prodotto alla presa di corrente se la tensione è diversa.
- Non esporre il telecomando o le batterie a pioggia, acqua, luce solare o calore eccessivo.

- Evitare di fare forza sulle spine di alimentazione. Le spine di alimentazione non inserite correttamente possono causare archi elettrici o incendi.

### Rischio di lesioni o danni al prodotto!

- Radiazione laser visibile e invisibile all'apertura. Evitare l'esposizione al raggio laser.
- Non toccare l'obiettivo ottico del disco situato all'interno del vassoio.
- Non posizionare mai il prodotto o un qualsiasi oggetto su cavi di alimentazione o altre attrezzature elettriche.
- Se il prodotto viene trasportato in luoghi dove la temperatura è inferiore a 5°C, estrarlo dalla confezione e attendere che la sua temperatura raggiunga la temperatura ambiente prima di eseguire il collegamento alla presa di corrente.

### Rischio di surriscaldamento!

- Non installare il prodotto in uno spazio ristretto. Lasciare uno spazio di almeno 10 cm intorno al prodotto per consentirne la ventilazione.
- Accertarsi che le aperture di ventilazione del prodotto non siano mai coperte da tende o altri oggetti.

### Rischio di contaminazione!

- Rimuovere la batteria quando è scarica o se il telecomando rimane a lungo inutilizzato.
- Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite in modo corretto.

### Rischio di ingoiare le batterie.

- Il prodotto/telecomando può contenere una batteria di tipo bottone, che potrebbe essere ingoiata. Tenere sempre la batteria fuori dalla portata dei bambini.

### Rischio di riduzione di durata della batteria.

- Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.
- Non usare mai batterie nuove e vecchie contemporaneamente.

## Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

## Conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

**Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:**



## Salvaguardia dell'ambiente



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi

prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

### Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

## Avviso sul marchio



"Made for iPod" (Specifico per iPod) e "Made for iPhone" (Specifico per iPhone) indicano che un accessorio elettronico è stato creato per il collegamento specifico ad iPod e iPhone ed è certificato dallo sviluppatore che ne garantisce la compatibilità con gli standard Apple in termini di prestazioni. Apple non è responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o per la sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. L'utilizzo di questo accessorio con

iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.

iPod e iPhone sono marchi registrati di Apple Inc., negli Stati Uniti e in altri paesi.

---

## Copyright



**Be responsible**  
**Respect copyrights**

La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

2012 © Koninklijke Philips Electronics N.V.

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. I marchi sono di proprietà di Koninklijke Philips Electronics N.V. o dei rispettivi detentori. Philips si riserva il diritto di modificare i prodotti senza l'obbligo di implementare tali modifiche anche nelle versioni precedenti.



### Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'unità.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DCM3120 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## 2 Sistema musicale micro

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Introduzione

**Grazie a questo sistema, è possibile:**

- ascoltare l'audio di dischi, audiocassette, dispositivi di archiviazione USB, iPod/iPhone e altri dispositivi esterni
- ascoltare la radio FM

**È possibile migliorare l'audio con i seguenti effetti sonori:**

- Dynamic Bass Boost (DBB)
- Controllo automatico del volume

**Supporti riproducibili:**

- Dischi: CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
- File: .mp3, .wma
- Audiocassette
- Dispositivo di archiviazione USB
  - Compatibilità: USB 1.1
  - Supporto classe: MSC (Mass Storage Class)
  - File system: FAT12, FAT16, FAT32
  - Numero massimo di album/cartelle: 99
  - Numero massimo di brani/file: 999
  - Livello massimo di directory: 8
- Modelli di iPhone e iPod
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS
  - iPhone 3G
  - iPhone
  - iPod touch (prima, seconda, terza, quarta generazione)

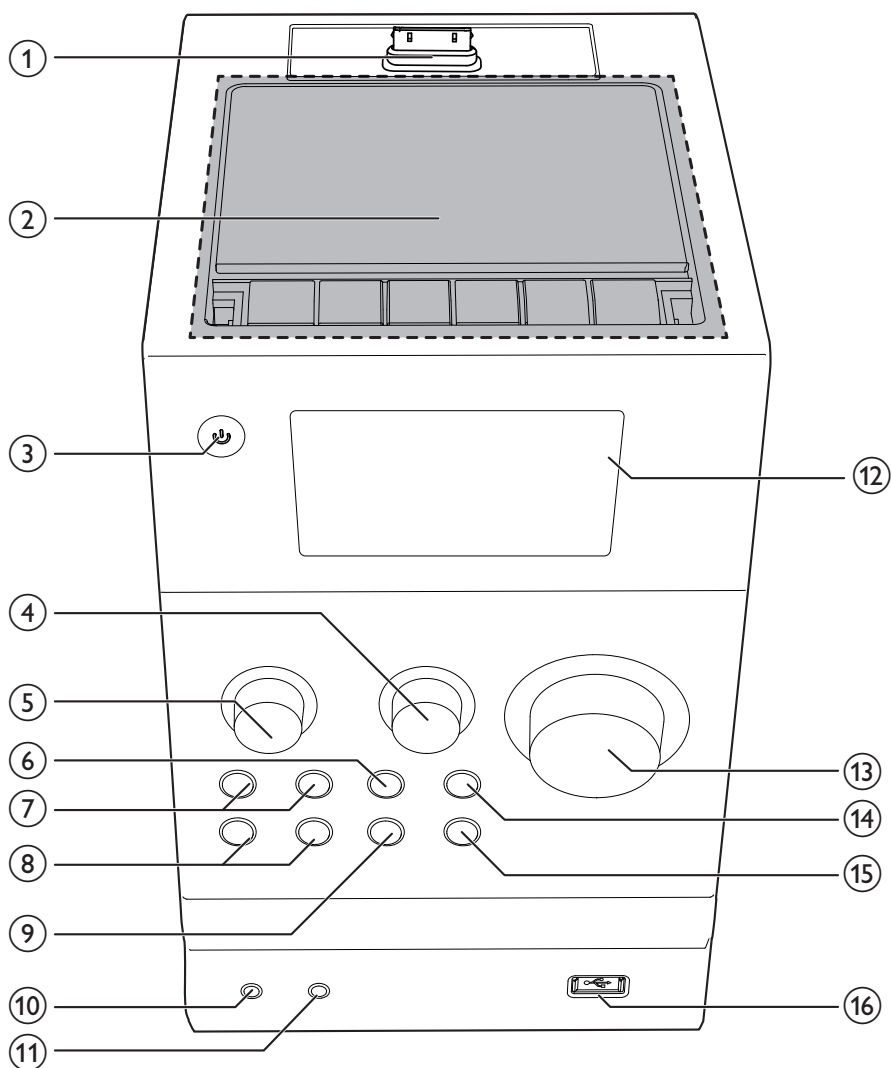
- iPod nano (prima, seconda, terza, quarta, quinta e sesta generazione)
- iPod classic
- iPod con funzionalità video
- iPod con display a colori
- iPod mini

### Contenuto della confezione

Controllare che la confezione contenga i seguenti componenti:

- Sistema musicale micro
- Cavo di alimentazione CA
- Antenna FM
- Cavo MP3 Link
- Manuale dell'utente
- Guida rapida

## Panoramica dell'unità principale



① **Base docking per iPhone/iPod**  
• Per il collegamento a un iPhone/iPod.

② **Registratore**

③ **⏻**  
• Consente di accendere il sistema.  
• Consente di impostare il sistema in modalità standby Eco Power o standby normale.

④ **BASS**  
• Ruotare per aumentare o diminuire il livello dei bassi.


⑤ **TREBLE**  
• Ruotare per aumentare o diminuire il livello degli alti.

- ⑥ ■
- Consente di arrestare la riproduzione di un disco o file .wma/.mp3 su un dispositivo di archiviazione USB.
  - Premere due volte per cancellare un programma.
  - In modalità disco, tenere premuto per aprire il vassoio del disco.
  - In modalità standby normale, consente di attivare/disattivare la dimostrazione delle funzioni.
  - Consente di accedere alla playlist dell'iPod/iPhone.

- ⑦ I◀◀/▶▶I
- Consentono di passare al brano precedente/successivo.
  - Tenere premuti per passare a un punto specifico del brano.
  - Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.

- ⑧ I◀/▶I
- Consentono di passare all'album precedente o successivo.
  - Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.

- ⑨ SOURCE
- Premere più volte per selezionare una sorgente.

- ⑩ 
- Consente il collegamento a una cuffia con connettore da 3,5 mm.


- ⑪ MP3-LINK
- Consente di collegare alla presa di uscita audio (di solito si tratta della presa per le cuffie) un dispositivo esterno.

- ⑫ Display VFD

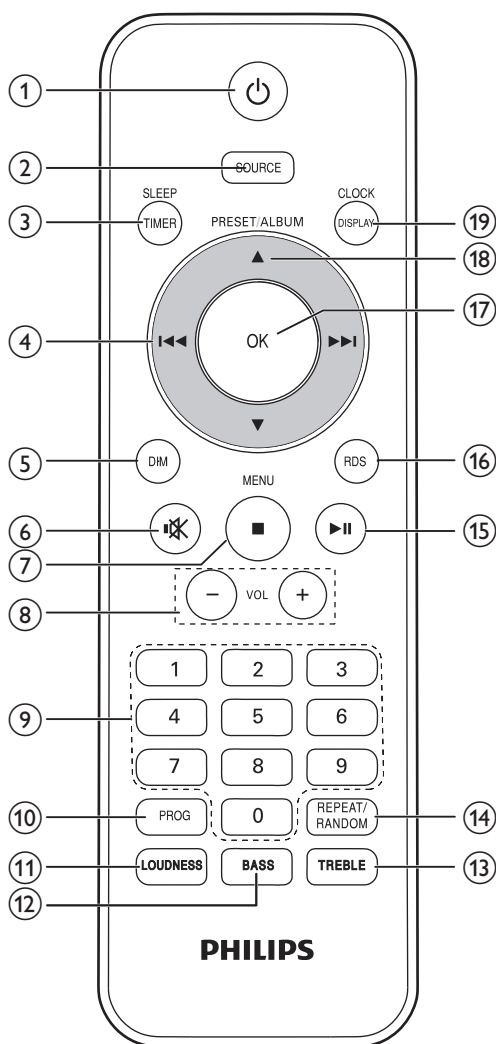
- ⑬ VOLUME
- Ruotare per aumentare o ridurre il livello del volume.

- ⑭ ▶▶II
- Consente di avviare, mettere in pausa o riavviare la riproduzione.






- ⑮ ▲
- Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.

- ⑯ 
- Consente il collegamento di un dispositivo di archiviazione USB.

## Panoramica del telecomando





- ① 
- Consente di accendere il sistema.
  - Consente di impostare il sistema in modalità standby Eco Power o standby normale.
- ② **SOURCE**
- Premere più volte per selezionare una sorgente.
- ③ **SLEEP/TIMER**
- Consente di impostare lo spegnimento automatico o la sveglia.
- ④ 
- Consentono di passare al brano precedente/successivo.
  - Tenere premuti per passare a un punto specifico del brano.
  - Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
- ⑤ **DIM**
- Consente di regolare il livello di luminosità dello schermo VFD.
- ⑥ 
- Consente di disattivare o ripristinare il volume.
- ⑦  **/MENU**
- Consente di arrestare la riproduzione di un disco o file .wma/.mp3 su un dispositivo di archiviazione USB.
  - Premere due volte per cancellare un programma.
  - In modalità disco, tenere premuto per aprire il vassoio del disco.
  - In modalità standby normale, consente di attivare/disattivare la dimostrazione delle funzioni.
  - Consente di accedere alla playlist dell'iPod/iPhone.
- ⑧ **VOL +/-**
- Ruotare per aumentare o ridurre il livello del volume.
- ⑨ **Tastierino numerico**
- Consente di inserire il numero del brano per selezionare una traccia direttamente.
  - Consente di inserire il numero di sequenza per selezionare una stazione radio preimpostata.
- ⑩ **PROG**
- Consente di programmare i brani audio.
  - Consente di programmare le stazioni radio.
- ⑪ **LOUDNESS**
- Consente di abilitare/disabilitare la funzione del controllo automatico del volume.
- ⑫ **BASS**
- Consente di attivare la regolazione del livello dei bassi.
- ⑬ **TREBLE**
- Consente di attivare la regolazione del livello degli alti.
- ⑭ **REPEAT/RANDOM**
- Consente di selezionare una modalità di riproduzione: normale, ripetuta o casuale.
- ⑮ 
- Consente di avviare, mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
- ⑯ **RDS**
- Consente di visualizzare le informazioni disponibili di una stazione radio RDS.
- ⑰ **OK**
- Consente di confermare un'immissione o una selezione.
  - In modalità FM, consente di passare dall'audio stereo a quello mono.

### 18 PRESET/ALBUM ▲ / ▼

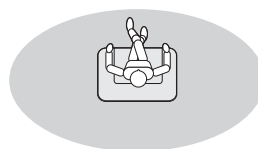
- Consentono di passare all'album precedente o successivo.
- Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.
- Consentono di effettuare ricerche all'interno della playlist dell'iPod/iPhone.

### 19 CLOCK/DISPLAY

- Consente di impostare l'orologio.
- Consente di visualizzare lo stato corrente o le informazioni relative al supporto.
- Consente di visualizzare le informazioni ID3 disponibili dei brani MP3.
- Durante il funzionamento, premere per visualizzare l'orologio.

## 3 Prima dell'uso

### Posizionamento del prodotto



Posizionare gli altoparlanti a circa 45° dalla posizione di ascolto.

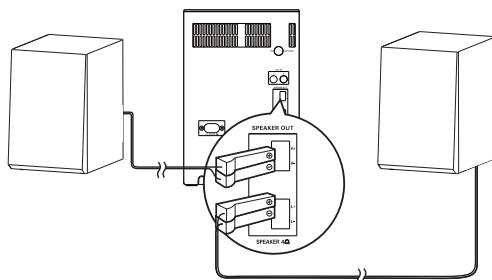
#### Nota

- Per evitare interferenze magnetiche o rumori indesiderati, non posizionare il prodotto troppo vicino a qualsiasi dispositivo di irradiazione.

### Collegamento degli altoparlanti

#### Nota

- Per una qualità audio ottimale, usare unicamente gli altoparlanti forniti.
- Collegare solo altoparlanti con impedenza uguale o maggiore. Per i dettagli, fare riferimento alla sezione "Informazioni sul prodotto"> "Specifiche".



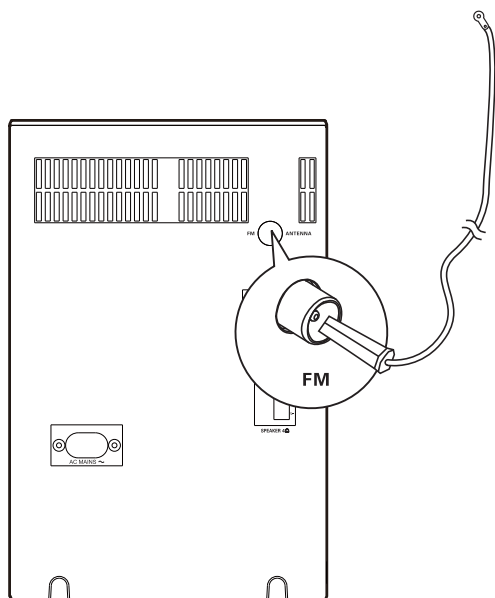
Collegare i terminali del cavo degli altoparlanti alle prese **SPEAKER OUT**.

- quello sinistro alla presa **L+/L-**
- quello destro alla presa **R+/R-**

## Collegamento dell'antenna FM

### Nota

- Per una ricezione ottimale, estendere completamente l'antenna e regolare la sua posizione oppure collegare un'antenna per esterni.
- Questo prodotto non supporta la ricezione MW (onde medie).

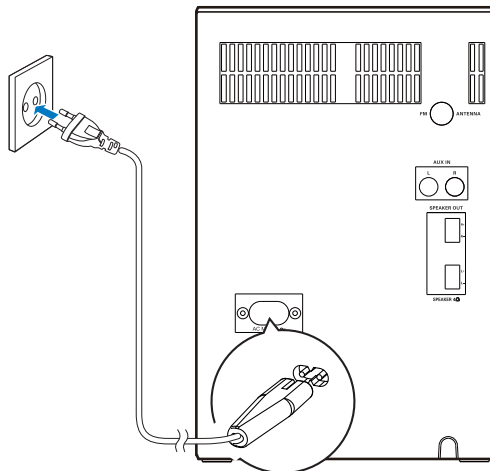


Collegare l'antenna FM alla presa **FM ANTENNA** sul pannello posteriore.

## Collegamento dell'alimentazione

### Nota

- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.



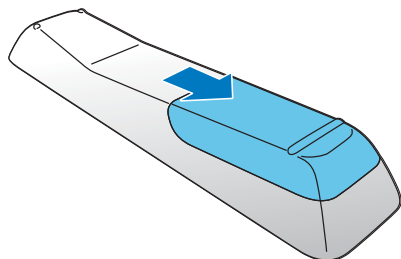
Collegare il cavo di alimentazione CA:

- alla presa **AC MAINS~** sul pannello posteriore, e
- alla presa a muro.

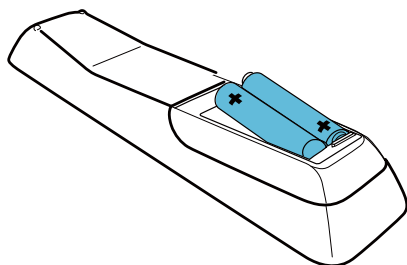
---

## Installazione/sostituzione delle batterie del telecomando

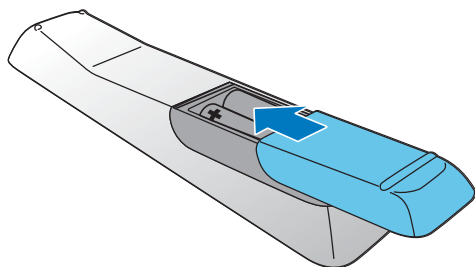
- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.



- 2 Inserire 2 batterie AAA rispettando la corretta polarità (+/-) indicata.



- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.



## 4 Operazioni preliminari

### ! Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

---

## Accensione

Premere  $\phi$ .

- ↳ Il prodotto passa all'ultima sorgente selezionata.

---

## Cambio modalità

### Cambio modalità automatico:

- Dopo 15 minuti di inattività, il prodotto passa automaticamente alla modalità standby normale.
  - ↳ Viene visualizzato l'orologio.
  - ↳ Se l'orologio non è impostato, ---- lampeggia sul display.
- Dopo 15 minuti in modalità standby normale, il prodotto passa automaticamente alla modalità Standby Eco Power.
  - ↳ **ECO STANDBY** scorre sul display; successivamente lo schermo VFD si spegne.

### Cambio modalità manuale:

- Tenere premuto  $\phi$  per far passare il prodotto:
  - dalla modalità di funzionamento o standby normale alla modalità Standby Eco Power.

- dalla modalità Standby Eco Power alla modalità standby normale.
- Premere **⏻** per far passare il prodotto
  - dalla modalità di funzionamento a una modalità standby.



#### Nota

- Quando è collegato un iPod/iPhone, il prodotto non passa alla modalità Standby Eco Power.

## Impostazione dell'orologio



#### Nota

- Durante l'impostazione, se non viene effettuata alcuna operazione entro 90 secondi, il sistema esce dall'impostazione dell'orologio senza salvare le operazioni precedenti.

- 1 In modalità standby normale, tenere premuto **CLOCK/DISPLAY** per attivare l'impostazione dell'orologio.  
↳ Le cifre dell'ora lampeggiano.
- 2 Premere **⏪/⏩** per impostare l'ora, quindi premere **CLOCK/DISPLAY** per confermare.  
↳ Le cifre dei minuti lampeggiano.
- 3 Premere **⏪/⏩** per impostare i minuti, quindi premere **CLOCK/DISPLAY** per confermare.  
↳ **24 HOUR** (formato 24 ore) o **12 HOUR** (formato 12 ore) viene visualizzato con i simboli **24** o **12** che lampeggiano.
- 4 Premere **⏪/⏩** per impostare il formato dell'ora, quindi premere **CLOCK/DISPLAY** per confermare.  
↳ **RDS TIME SYNC [V]** o **RDS TIME SYNC [N]** scorrono sul display.

- 5 Premere **⏪/⏩** per selezionare **RDS TIME SYNC [V]** e abilitare la sincronizzazione automatica dell'ora con una stazione RDS che trasmette i segnali orari.
  - Per disabilitare la sincronizzazione automatica dell'ora, selezionare **RDS TIME SYNC [N]**.
- 6 Premere **CLOCK/DISPLAY** per confermare le impostazioni.
  - ↳ Viene visualizzata l'ora impostata.
  - ↳ Se si seleziona **12 HOUR** come formato dell'ora, viene visualizzato anche **AM** o **PM**.

## Selezione di una sorgente

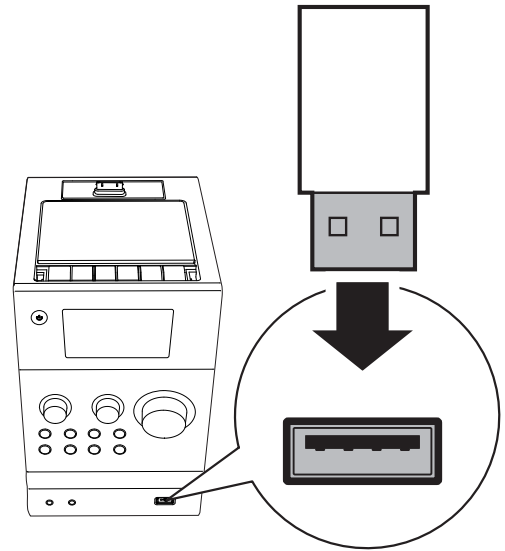
Premere più volte **SOURCE** per selezionare una sorgente.

- **BOOK** : playlist sull'iPhone/iPod collegato
- **TAPE** : cassetta all'interno del registratore
- **MP3-LINK** : ingresso audio attraverso la presa **MP3-LINK**
- **AUX-IN** : ingresso audio attraverso le prese **AUX-IN**
- **DISC** : disco nel vassoio corrispondente
- **USB** : file .wma/mp3 archiviati nel dispositivo di archiviazione USB collegato
- **TUNE R** : radio FM

# 5 Riproduzione

## Riproduzione di un disco

- 1 Premere più volte **SOURCE** per impostare la sorgente su **DISC**.
- 2 Premere **▲** per aprire il vassoio del disco.
- 3 Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto.
- 4 Premere nuovamente **▲** per chiudere il vassoio del disco.
  - ↳ La riproduzione si avvia automaticamente dopo qualche secondo.
  - Se la riproduzione non si avvia automaticamente, premere **▶||** per avviare la riproduzione.



- 1 Collegare il dispositivo di archiviazione USB alla presa **USB**.
- 2 Premere più volte **SOURCE** per impostare la sorgente su **USB**.
  - ↳ La riproduzione si avvia automaticamente.

Se la riproduzione non inizia automaticamente:

- 1 Premere **▲ / ▼** (oppure **◀ / ▶**) per selezionare una cartella.
- 2 Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare un file.
- 3 Premere **▶||** per avviare la riproduzione.

## Riproduzione da un dispositivo di archiviazione USB

Questo sistema può riprodurre file .mp3 e .wma copiati su un dispositivo di archiviazione USB supportato:

- Unità flash
- Lettore di schede di memoria
- HDD: unità disco rigido (il prodotto può rilevare solo un HDD portatile con picco di corrente USB non superiore a 500 mA).



### Nota

- Philips non garantisce la compatibilità con tutti i dispositivi di archiviazione USB.
- Il file system NTFS (New Technology File System) non è supportato.

## Controllo della riproduzione

Durante la riproduzione, seguire le istruzioni riportate sotto per controllare l'esecuzione.

Pulsanti	Funzioni
<b>▶  </b>	Consente di mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
<b>■</b>	Consente di interrompere la riproduzione.

Pulsanti	Funzioni
	Consentono di passare al brano precedente/ successivo.
	Tenere premuto per riavvolgere un brano o per avviare la ricerca veloce in avanti in un brano.
	Consentono di passare all'album precedente o successivo se è presente più di un album.
	Consentono di inserire il numero di un brano per riprodurlo.
<b>REPEAT/RANDOM</b>	Consente di selezionare una modalità di riproduzione disponibile. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REPEAT 1</b> : consente di ripetere il brano corrente</li> <li>• <b>REPEAT</b> : consente di ripetere tutti i brani</li> <li>• <b>GROUP REPEAT</b> : consente di ripetere l'album corrente</li> <li>• <b>RAND.</b> : consente di riprodurre i brani in ordine casuale</li> <li>• consente di riprodurre i brani in sequenza</li> </ul> <p><b>RAND.</b> non disponibile per i brani programmati.</p>

## Programmazione dei brani



### Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 brani.
- Durante la programmazione, se entro 20 secondi non vengono eseguite operazioni, il sistema torna alla modalità di arresto senza salvare le operazioni precedenti.

### Per i CD

- 1 Premere per interrompere la riproduzione.  
↳ , vengono visualizzati il numero totale di brani e la durata.
- 2 Premere **PROG** per attivare la programmazione.  
↳ **PROG.** e (numero di sequenza) vengono visualizzati con il simbolo che lampeggia.
- 3 Premere per selezionare un brano.  
↳ Il numero del brano lampeggia.
- 4 Premere nuovamente **PROG** per programmare il brano selezionato.
- 5 Ripetere i passaggi 3 e 4 per programmare più brani.
- 6 Premere per avviare la riproduzione.

---

## Per i file WMA/MP3

- 1 Premere **■** per interrompere la riproduzione.  
↳ **A XXX** (XXX indica il numero totale di album) e **⌂ XXX** (XXX indica il numero totale di brani) compaiono sul display.
- 2 Premere **PROG** per attivare la programmazione.  
↳ **PROG.** e **PD 1** vengono visualizzati con il simbolo **⌂ 00** che lampeggia.
- 3 Premere più volte **ALBUM - /ALBUM +** per selezionare un album.  
↳ **A XX** (XX indica il numero di album) lampeggia.
- 4 Premere nuovamente **PROG** per confermare l'album selezionato.  
↳ **⌂ 00** lampeggia.
- 5 Premere più volte **⏮ / ⏭** per selezionare un brano.  
↳ **⌂ XX** (XX indica il numero del brano) lampeggia.
- 6 Premere nuovamente **PROG** per confermare il brano selezionato.
- 7 Ripetere i passaggi da 3 a 6 per programmare più brani.
- 8 Premere **▶||** per avviare la riproduzione.

---

## Cancellazione della programmazione

### Per cancellare la programmazione

- Premere due volte **■**.
- Passare a un'altra sorgente.

# 6 Utilizzo della base docking

Grazie a questo sistema è possibile ascoltare l'audio dall'iPod/iPhone.



### Nota

- In questa situazione non viene emesso alcun suono dalla presa delle cuffie.

---

## Modelli di iPod/iPhone compatibili

Questo sistema supporta i modelli di iPod e iPhone indicati di seguito.

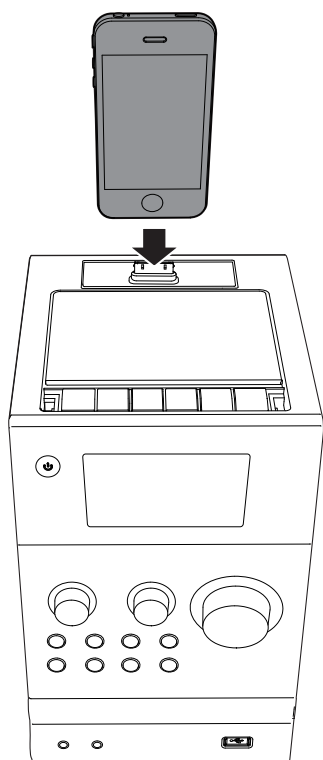
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod touch (prima, seconda, terza, quarta generazione)
- iPod nano (prima, seconda, terza, quarta, quinta e sesta generazione)
- iPod classic
- iPod con funzionalità video
- iPod con display a colori
- iPod mini



## Riproduzione di audio tramite la base docking

### Nota

- La corrente di picco che attraversa il connettore docking è limitata a 1.000 mA per iPod/iPhone. Per evitare danni al proprio iPod/iPhone e a questo sistema, caricare in maniera sicura il proprio iPod/iPhone come indicato.



- 1 Premere più volte **SOURCE** per impostare la sorgente su **DOCK**.
- 2 Aprire il coperchio della base docking.
- 3 Collegare il proprio iPod/iPhone alla base docking.

- 4 Riprodurre un brano sul proprio iPod/iPhone.

Pulsanti	Funzioni
▶	Consente di avviare, mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
MENU/ ■	Consente di accedere alla playlist dell'iPod/iPhone.
▲ / ▼	Consentono di effettuare ricerche all'interno della playlist dell'iPod/iPhone.
◀◀ / ▶▶	Consentono di passare al brano precedente/successivo. Tenere premuti questi pulsanti per effettuare la ricerca veloce in avanti/indietro.

## Caricamento dell'iPod/iPhone

Una volta che l'iPod/iPhone si trova sulla base docking e viene riconosciuto, la fase di ricarica ha inizio.

## Disinserimento dell'iPod/iPhone

### Nota

- Rischio di danni alla base docking dell'iPod/iPhone: non ruotare o scuotere l'iPod/iPhone durante il disinserimento.

- 1 Estrarre l'iPod/iPhone dalla base docking.
- 2 Chiudere il coperchio della base docking.

# 7 Ascolto della radio FM

## Sintonizzazione su una stazione radio FM

### Nota

- Accertarsi di aver collegato correttamente e allungato completamente l'antenna FM.

- 1 Premere più volte **SOURCE** per impostare la sorgente su **TUNE<sup>R</sup>**.
- 2 Tenere premuto **◀◀ / ▶▶** finché la frequenza non inizia a cambiare.
  - ↳ **SEARCH** lampeggia fino a che il sintonizzatore FM non si sintonizza automaticamente su una stazione con un segnale forte.
  - Per sintonizzarsi su una stazione con una frequenza specifica, premere più volte **◀◀ / ▶▶** finché la frequenza desiderata non viene visualizzata.

### Suggerimento

- In modalità FM, è possibile premere più volte **OK** per passare dalla modalità audio **STEREO** (stereo) a quella **MONO** (mono).

## Programmazione automatica delle stazioni radio

### Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

Tenere premuto **PROG** fino a che non lampeggia **RUMBSCAN**.

- ↳ Tutte le stazioni disponibili vengono programmate in base alla capacità di ricezione della banda.
- ↳ Viene trasmessa automaticamente la prima stazione radio programmata.

## Programmazione manuale delle stazioni radio

### Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.
- Per sovrascrivere una stazione radio programmata, memorizzarne un'altra con lo stesso numero di sequenza.

- 1 Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **PROG** per attivare la programmazione.
  - ↳ **PRESET XX** (XX indica il numero di sequenza) lampeggia.
- 3 Premere **▲ / ▼** o **◀ / ▶** per assegnare alla stazione radio un numero di sequenza da 1 a 20, quindi premere **PROG** per confermare.
  - ↳ Vengono visualizzati il numero di sequenza preimpostato e la frequenza della stazione radio desiderata.
- 4 Ripetere i passaggi da 1 a 3 per programmare altre stazioni.

## Sintonizzazione su una stazione radio preimpostata

- Premere **▲ / ▼** o **◀ / ▶** per selezionare il numero di sequenza della stazione radio preimpostata desiderata.
- Inserire il numero di sequenza con la tastiera numerica.

---

## Visualizzazione delle informazioni RDS

RDS (Radio Data System, Sistema Dati Radio), è un servizio che consente alle stazioni FM di visualizzare ulteriori informazioni. Se si è sintonizzati su una stazione RDS, vengono visualizzati **RDS** e il nome della stazione.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio RDS.
- 2 Premere più volte **RDS** per scorrere le informazioni disponibili:
  - Nome della stazione
  - Tipo di programma, ad esempio **NEWS** (notizie), **SPORT** (sport), **POP M** (musica pop)...
  - Messaggi di testo
  - Orologio RDS
  - Frequenza

---

## Sincronizzazione RDS dell'orologio

È possibile sincronizzare l'orologio di sistema con una stazione radio RDS.

- 1 Abilitare la sincronizzazione automatica dell'ora con una stazione RDS che trasmette segnali orari (vedere "Operazioni preliminari" > "Impostazione dell'orologio").
- 2 Sintonizzarsi su una stazione radio RDS che trasmette segnali orari.
  - ↳ Il sistema legge automaticamente l'orario RDS.

### Nota

- La precisione dell'ora dipende dalla stazione radio RDS.

## 8 Utilizzo del registratore

È possibile utilizzare questo sistema per riprodurre delle audiocassette e registrare da sorgenti diverse su cassetta.



---

## Riproduzione di una cassetta

- 1 Premere più volte **SOURCE** per impostare la sorgente su **TAPE**.
- 2 Premere **■ ▲** per aprire il vano delle cassette.
- 3 Inserire una cassetta con il lato aperto rivolto verso l'esterno.
- 4 Premere **▶** per avviare la riproduzione.

---

## Controllo della riproduzione

Durante la riproduzione, seguire le istruzioni riportate sotto per controllare l'esecuzione.

Pulsanti	Funzioni
<b>▶</b>	Consente di mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
<b>◀◀</b>	Consente di riavvolgere la cassetta.
<b>▶▶</b>	Consente di effettuare la ricerca veloce in avanti.
<b>■ ▲</b>	Consente di interrompere la riproduzione.

---

## Registrazione da sorgenti diverse

---

### Registrazione da un CD o dispositivo di archiviazione USB

- 1 Premere più volte **SOURCE** per impostare la sorgente su **DISC / USB**.
- 2 Inserire un CD o collegare un dispositivo di archiviazione USB.
  - Per registrare i brani in una sequenza specifica, effettuare prima la programmazione (vedere "Riproduzione" > "Programmazione dei brani").
- 3 Inserire una cassetta vuota nel relativo vano e richiuderlo.
- 4 Premere ● per avviare la registrazione.
  - ↳ Il brano attuale (o il brano che viene programmato per primo) si riavvia dall'inizio.
  - Per sospendere/riprendere la registrazione, premere **II**.
  - Per interrompere la registrazione, premere **■ ▲**.

---

### Registrazione dalla radio

- 1 Premere più volte **SOURCE** per impostare la sorgente su **TUNE R**.
- 2 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
- 3 Inserire una cassetta vuota nel relativo vano e richiuderlo.
- 4 Premere ● per avviare la registrazione.
  - Per sospendere/riprendere la registrazione, premere **II**.
  - Per interrompere la registrazione, premere **■ ▲**.

# 9 Regolazione dell'audio

Le operazioni seguenti sono valide per tutti i supporti compatibili.

---

## Regolazione del livello del volume

- Sul telecomando, premere più volte **VOL +/-**.
- Sull'unità principale, ruotare **VOLUME** in senso orario o in senso antiorario.

---

## Regolazione del livello dei bassi

- Sul telecomando, premere **BASS** per abilitare la regolazione dei bassi, quindi premere più volte **VOL +/-**.
- Sull'unità principale, ruotare **BASS** in senso orario o in senso antiorario.

---

## Regolazione del livello degli alti

- Sul telecomando, premere **TREBLE** per abilitare la regolazione degli alti, quindi premere più volte **VOL +/-**.
- Sull'unità principale, ruotare **TREBLE** in senso orario o in senso antiorario.

---

## Utilizzo del controllo automatico del volume

La funzione relativa al volume consente al sistema di aumentare l'effetto sonoro dei toni alti e bassi a volume basso (maggiore è il volume, minore è l'aumento dei toni bassi e alti).

- Premere **LOUDNESS** per abilitare/disabilitare il controllo automatico del volume.

---

## Disattivazione dell'audio

- Premere **M** per disattivare o ripristinare l'audio.

# 10 Altre funzioni

---



## Impostazione della sveglia

Questo prodotto può essere utilizzato come sveglia. Come sorgente della sveglia è possibile utilizzare un disco, la libreria dell'iPod/iPhone, la playlist PHILIPS, la radio FM o file .wma/.mp3 su un dispositivo di archiviazione USB.

### Nota

- Assicurarsi di aver impostato l'orologio correttamente.
- Se sull'iPod/iPhone non esiste alcuna playlist denominata "PHILIPS" o se la playlist non include alcun brano riproducibile, il prodotto imposta la libreria dell'iPod/iPhone come sorgente della sveglia.
- Se non sono disponibili altre sorgenti della sveglia, l'unità imposta automaticamente la modalità FM.

- 1** In modalità standby normale, tenere premuto **SLEEP/TIMER** finché **SE** **TIMER** (imposta sveglia) e **SEL SOURCE** (imposta una sorgente) non scorrono sul display.  
↳ Viene visualizzato **DISC**.
- 2** Premere più volte **SOURCE** per selezionare una sorgente della sveglia.
  - Per utilizzare una playlist sull'iPod/iPhone come sorgente della sveglia, creare innanzitutto sull'iPod/iPhone una playlist denominata "PHILIPS".
- 3** Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.  
↳ Le cifre dell'ora lampeggiano.
- 4** Premere più volte **◀◀/▶▶** per impostare l'ora, quindi premere **SLEEP/TIMER** per confermare.  
↳ Le cifre dei minuti lampeggiano.
- 5** Premere **◀◀/▶▶** per impostare i minuti, quindi premere **SLEEP/TIMER** per confermare.  
↳ **VOL XX** (XX indica il livello del volume della sveglia) lampeggia.

- 6 Premere **VOL +/-** per impostare il volume della sveglia, quindi premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
- ↳ Viene visualizzato .
  - Per disattivare la sveglia, premere più volte **SLEEP/TIMER** in modalità standby normale finché  non scompare.



#### Suggerimento

- Quando la sveglia si attiva, è possibile premere **VOL +/-** per regolare il volume.

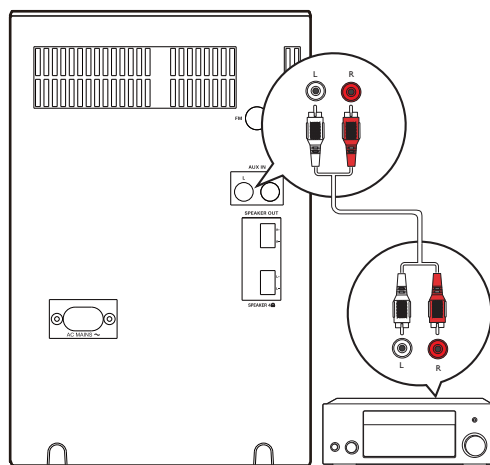
## Impostazione dello spegnimento automatico

Durante il funzionamento, premere più volte **SLEEP/TIMER** per selezionare un intervallo di tempo preimpostato (15, 30, 45, 60, 90 o 120 minuti).

- ↳ Quando lo spegnimento automatico è attivo, **SLEEP** viene visualizzato sull'angolo in basso a destra dello schermo VFD.
- Per disattivare lo spegnimento automatico, premere ripetutamente **SLEEP/TIMER** fino a quando non viene visualizzato **SLEEP OFF**.

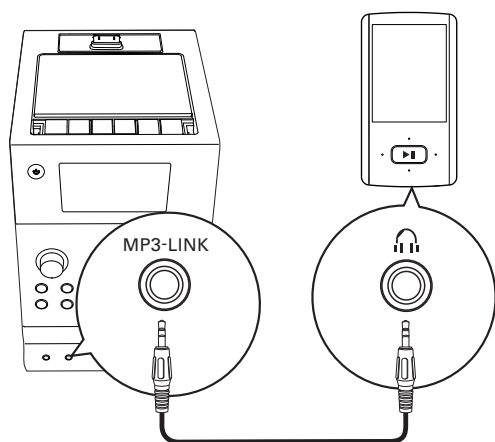
## Collegamento dell'audio da altri dispositivi

### Attraverso le prese AUX-IN




- 1 Collegare un cavo audio
  - alle prese **AUX IN L/R** sul pannello posteriore dell'unità principale e
  - alle prese di uscita audio analogiche a 2 canali sul dispositivo esterno (per esempio, TV, lettore audio).
- 2 Premere **SOURCE** per impostare la sorgente su **AUX - IN**.
- 3 Riprodurre l'audio sul dispositivo esterno.

## Attraverso la presa MP3-LINK



- 1 Collegare un cavo MP3 Link
  - alla presa **MP3-LINK** sul pannello anteriore dell'unità principale e
  - alla presa delle cuffie sul dispositivo esterno (per esempio, lettore MP3).
- 2 Premere **SOURCE** per impostare la sorgente su **MP3-LINK**.
- 3 Riprodurre l'audio sul dispositivo esterno.

## Ascolto tramite le cuffie

Inserire delle cuffie nella presa  sul pannello anteriore dell'unità principale.

### Nota

- Nessuna riproduzione audio dalla presa per cuffie quando si ascoltano i brani dell'iPod/iPhone posto sulla base docking. Ascoltare i file audio attraverso gli altoparlanti.

# 11 Informazioni sul prodotto

### Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

## Specifiche

### Amplificatore

Potenza in uscita massima	2 X 30 W RMS
Risposta in frequenza	40 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale/rumore	≥ 60 dB
Ingresso Aux	1 V RMS 20 kOhm

### Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm, 8 cm
Dischi supportati	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 Bit, 44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 3% (1 kHz)
Risposta in frequenza	40 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB

## Sintonizzatore (FM)

Gamma di sintonizzazione	87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/ rumore 26 dB	< 22 dBf
- Stereo, rapporto segnale/ rumore 46 dB	> 43 dBf
Selettività di ricerca	> 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB

## Altoparlanti

Impedenza altoparlanti	6 ohm
Driver altoparlanti	woofer da 4,5" + tweeter da 1"
Sensibilità	> 80 dB/m/W

## Informazioni generali

Alimentazione CA	220 - 240V ~, 50/60 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	35 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco	
Power	≤ 0,5 W
Uscita audio	1 Vpp ± 0,1 Vpp 3,5 kOhm
Uscita cuffie	2 × 3 mW 32 Ohm
USB Direct	Versione 1.1
Dimensioni (L x P x A)	
- Unità principale (L × A × P)	160 × 244 × 220 mm
- Cassa altoparlanti (L × A × P)	160 × 244 × 210 mm
Peso	
- Con imballo	7,8 kg
- Unità principale	2,2 kg
- Cassa altoparlanti	2,2 kg × 2

## Informazioni sulla riproducibilità USB

### Dispositivi USB compatibili:

- Memoria flash USB (USB 1.1)
- Lettori flash USB (USB 1.1)
- Schede di memoria (è richiesto un lettore di schede aggiuntivo)

### Formati supportati:

- Formato file memoria o USB FAT12, FAT16, FAT32 (dimensioni settore: 512 byte)
- Velocità di trasferimento dati MP3: 32-320 kbps e velocità di trasferimento variabile
- WMA v9 o versioni precedenti
- Directory nidificata fino a un massimo di 8 livelli
- Numero di album/cartelle: massimo 99
- Numero di brani/file: massimo 999
- Tag ID3 versione 2.0 o successiva
- Nome file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 16 byte)

### Formati non supportati:

- Album vuoti: un album che non contiene file MP3/WMA
- I formati di file non supportati vengono ignorati. Ad esempio, i documenti Word (.doc) o i file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- File audio in formato AAC, WAV, PCM
- File WMA protetti da codifica DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- File WMA in formato senza perdita

## Formati disco MP3 supportati

- ISO9660, Joliet
- Numero massimo di file/brani: 999 (in base alla lunghezza del nome file)
- Numero massimo di album: 99
- Frequenze di campionamento supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportate: 32-320 kbps, velocità variabili



## Tipi di programma RDS

NO TYPE	Nessun tipo di programma RDS
NEWS (Notizie)	Notiziari
AFFAIRS	Politica e attualità
INFO	Programmi speciali di carattere divulgativo
SPORT	Sport
EDUCATE	Istruzione e formazione avanzata
DRAMA	Letteratura e commedie radiofoniche
CULTURE	Cultura, religione e società
SCIENCE	Scienza
VARIED	Programmi di intrattenimento
POP M	Musica pop
ROCK M	Musica rock
MOR M	Musica leggera
LIGHT M	Musica classica leggera
CLASSICS	Musica classica
OTHER M	Programmi musicali speciali
WEATHER	Previsioni del tempo
FINANCE	Finanza
CHILDREN	Programmi per bambini
SOCIAL	Programmi di carattere sociale
RELIGION	Religione
PHONE IN	Programmi con telefonate in diretta
TRAVEL	Viaggi
LEISURE	Divertimento
JAZZ	Musica jazz
COUNTRY	Musica country
NATION M	Musica folkloristica
OLDIES	Musica revival
FOLK M	Musica folk
DOCUMENT	Documentari
TES	Prova sveglia
ALARM	Sveglia

## Manutenzione

### Pulizia del mobiletto

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito in una soluzione detergente delicata. Non utilizzare soluzioni contenenti alcool, spirito, ammoniaca o abrasivi.

### Pulizia dei dischi

- Se un disco è sporco, pulirlo utilizzando un panno. Pulire il disco dal centro verso l'esterno.



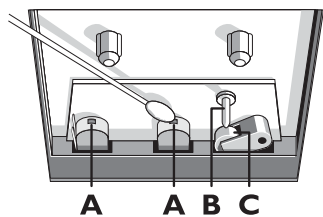
- Non utilizzare solventi come benzene, diluenti chimici, detersivi d'uso comune o spray antistatici per dischi analogici.

### Pulizia della lente del disco

- Dopo un utilizzo prolungato, lo sporco o la polvere possono accumularsi sulla lente del disco. Per assicurare una buona qualità di riproduzione, pulire la lente del disco con il detergente adatto prodotto da Philips o con un qualsiasi detergente d'uso comune. Seguire le istruzioni fornite con il detergente.

### Pulizia delle testine e delle guide della cassetta

- Per garantire una buona qualità di riproduzione e registrazione, pulire le testine **A**, il capstan **B**, e il rullo di pressione **C** dopo 50 ore di funzionamento della cassetta.
- Utilizzare un cotton fioc leggermente inumidito con detergente o alcool.



- È anche possibile pulire una volta le testine con un nastro pulente.

#### **Smagnetizzazione delle testine**

- Utilizzare una cassetta smagnetizzante reperibile presso i negozi specializzati.

# 12 Risoluzione dei problemi



## Avvertenza

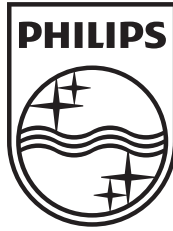
- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare l'unità.

Se si verificano problemi quando si utilizza il dispositivo, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Quando si contatta Philips, assicurarsi di avere il dispositivo nelle vicinanze e di disporre del numero di modello e del numero di serie.

Problema	Soluzione
Il sistema non viene alimentato.	Verificare che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente.
	Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
	Grazie alla funzione di risparmio energetico, il sistema si spegne automaticamente dopo 15 minuti di inattività.
Assenza di audio o audio scarso.	Regolare il volume.
	Scollegare le cuffie.
	Assicurarsi che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
	Verificare che la parte scoperta dei fili degli altoparlanti sia assicurata saldamente.
Nessuna risposta dal sistema.	Ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente il sistema.
	Grazie alla funzione di risparmio energetico, il sistema si spegne automaticamente dopo 15 minuti di inattività.
Il telecomando non funziona.	Prima di premere i tasti funzione, selezionare la fonte corretta con il telecomando anziché dall'unità principale.
	Ridurre la distanza tra il telecomando e l'unità principale.
	Inserire ciascuna batteria con la polarità (segni +/-) allineata come indicato.
	Sostituire le batterie.
	Puntare il telecomando in direzione del sensore sul pannello anteriore dell'unità principale.
Nessun disco rilevato.	Inserire un disco.
	Assicurarsi che il disco sia inserito con l'etichetta rivolta verso l'alto.
	Attendere che la condensa dell'umidità presente sulla lente sia scomparsa.
	Sostituire o pulire il disco.
Dispositivo di archiviazione USB non supportato.	Assicurarsi che il dispositivo di archiviazione USB sia compatibile con il sistema.
	Provare a utilizzarne un altro.
Impossibile riprodurre alcuni file sul dispositivo di archiviazione USB.	Verificare che il formato dei file sia supportato.
	Verificare che la quantità dei file non sia superiore a quella massima consentita.

Problema	Soluzione
La ricezione radio è scarsa.	Aumentare la distanza tra il sistema e gli altri apparecchi elettrici. Estendere completamente l'antenna. Collegare un'antenna FM/DAB per esterni.
Il timer non funziona.	Impostare correttamente l'ora. Attivare il timer.
L'impostazione orologio/timer si è cancellata.	Si è verificata un'interruzione di alimentazione o il cavo di alimentazione CA è stato scollegato. Ripristinare l'orologio/timer.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DCM3120\_12\_UM\_V2.1

